



# Instructions et exemples

Les questions ont plusieurs choix de réponses possibles. Vous devez **encercler le chiffre** de celle qui vous convient le mieux. Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse. À moins d'indication contraire, ne donnez qu'une seule réponse à chaque question. N'oubliez pas de suivre les indications placées à droite du chiffre que vous encerclez (exemple : **Passez à Q...**).

## Exemple 1

2a. En général, à quelle heure se lève-t-il ou le réveillez-vous le MATIN?

7 heures 15 minutes

## Exemple 2

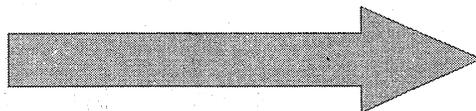
3. En moyenne, pour **ce dernier mois**, combien de fois par NUIT votre enfant s'est-il réveillé?

■ **Encercler une seule réponse**

- |                                 |   |                  |
|---------------------------------|---|------------------|
| Ne se réveille jamais .....     | 1 | → Passez à Q. 4  |
| Moins d'une fois par nuit ..... | ② | → Passez à Q. 3a |
| 1-2 fois .....                  | 3 |                  |
| 3-4 fois .....                  | 4 |                  |
| 5 fois et plus .....            | 5 |                  |

3a. Indiquez la durée totale du temps passé éveillé par NUIT (en moyenne)

   heures 5 minutes



On commence...

Prénom - Enfant (d'ENVIRON 3½ ANS)



Enfant d'ENVIRON 3½ ANS

## Section 1

### À propos du sommeil...

Cette section porte sur les habitudes de sommeil de votre enfant d'ENVIRON 3½ ANS.

1. Quelle est la relation entre vous et l'enfant (d'ENVIRON 3½ ANS)?

- Vous êtes sa mère biologique ..... 1  
Vous êtes la conjointe actuelle du père de l'enfant mais **non** sa mère biologique ..... 2  
Vous êtes une autre personne (exemple : grand-mère, tante, gardienne, etc.) ..... 3

2. En général, à quelle heure couchez-vous votre enfant pour la NUIT?

\_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_ minutes

2a. En général, à quelle heure se lève-t-il ou le réveillez-vous le MATIN?

\_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_ minutes

3. En moyenne, pour **ce dernier mois**, combien de fois par NUIT votre enfant s'est-il réveillé?

■ Encercler une seule réponse

- Ne se réveille jamais .....1 → Passez à Q. 4  
Moins d'une fois par nuit .....2  
1-2 fois .....3  
3-4 fois .....4 → Passez à Q. 3a  
5 fois et plus .....5

3a. Indiquez la durée totale du temps passé éveillé par NUIT (en moyenne)

\_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_ minutes



Prénom - Enfant (d'ENVIRON 3½ ANS)

4. Indiquez la durée totale de son sommeil de NUIT (en moyenne)

■ Ne pas compter les heures pendant lesquelles votre enfant est réveillé.

\_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_ minutes

5. En général, combien de temps votre enfant prend-il pour s'endormir le SOIR?

■ Encercler une seule réponse

- Moins de 15 minutes ..... 1  
De 15 minutes à moins de 30 minutes ..... 2  
De 30 minutes à moins de 45 minutes ..... 3  
De 45 minutes à moins de 60 minutes ..... 4  
60 minutes et plus ..... 5

6. Lorsque vous couchez votre enfant (d'ENVIRON 3½ ANS) pour la NUIT, le plus souvent vous...

■ Encercler une seule réponse, soit 1 ou 2 ou 3

- ... l'endormez d'abord hors du lit ..... 1  
... le couchez éveillé dans son lit et restez près  
de lui jusqu'à ce qu'il s'endorme ..... 2  
... le couchez éveillé et le laissez s'endormir seul .. 3

7. Présentement, lorsque votre enfant est bien portant, que faites-vous le plus souvent lorsqu'il s'éveille la NUIT?

■ Encercler une seule réponse

- Vous le laissez pleurer ..... 1  
Vous le réconfortez **dans** son lit ..... 2  
Vous le laissez dormir dans votre lit ..... 3  
Vous lui donnez à boire ou à manger ..... 4  
Vous le réconfortez **en dehors** de son lit ..... 5  
Vous faites autre chose ..... 6  
Vous vous couchez avec lui jusqu'à ce qu'il dorme . 7

8. En général, combien de siestes votre enfant fait-il?

■ Encercler une seule réponse

- 1 sieste ..... 1  
2 siestes ..... 2  
3 siestes et plus ..... 3  
Né fait pas de sieste ..... 4 → Passez à Q. 10

Prénom - Enfant (d'ENVIRON 3½ ANS)



9. En général, combien d'heures votre enfant (d'ENVIRON 3½ ANS) dort-il pendant le JOUR (total de toutes les siestes)?

■ Encercler une seule réponse

- Moins de 1 heure ..... 1
- De 1 heure à moins de 2 heures ..... 2
- De 2 heures à moins de 3 heures ..... 3
- De 3 heures à moins de 4 heures ..... 4
- 4 heures et plus ..... 5

10. Votre enfant **ronfle-t-il** pendant son sommeil?

■ Encercler une seule réponse

- Jamais ..... 1
- Parfois ..... 2
- Souvent ..... 3
- Toujours ..... 4

11. Votre enfant **parle-t-il** pendant son sommeil?

■ Encercler une seule réponse

- Jamais ..... 1
- Parfois ..... 2
- Souvent ..... 3
- Toujours ..... 4

12. Votre enfant est-il **somnambule** (c'est-à-dire marche-t-il en dormant)?

■ Encercler une seule réponse

- Jamais ..... 1
- Parfois ..... 2
- Souvent ..... 3
- Toujours ..... 4

13. Votre enfant fait-il des **mauvais rêves**?

■ Encercler une seule réponse

- Jamais ..... 1
- Parfois ..... 2
- Souvent ..... 3
- Toujours ..... 4



Prénom - Enfant (d'ENVIRON 3½ ANS)

14. Votre enfant (d'ENVIRON 3½ ANS) fait-il des **terreurs nocturnes** (c'est-à-dire réveil brusque avec cris, parfois en sueur et confus)?

**Encercler une seule réponse**

Jamais ..... 1  
Parfois ..... 2  
Souvent ..... 3  
Toujours ..... 4

15. Votre enfant se **berce/balance-t-il** sur lui-même ou se frappe-t-il la tête de façon répétée contre son oreiller, son lit ou le mur avant de s'endormir ou pendant son sommeil?

**Encercler une seule réponse**

Jamais ..... 1  
Parfois ..... 2  
Souvent ..... 3  
Toujours ..... 4

16. Votre enfant **grince-t-il** des dents la NUIT?

**Encercler une seule réponse**

Jamais ..... 1  
Parfois ..... 2  
Souvent ..... 3  
Toujours ..... 4

17. Votre enfant **fait-il pipi** au lit la NUIT?

**Encercler une seule réponse**

Jamais ..... 1  
Parfois ..... 2  
Souvent ..... 3  
Toujours ..... 4

18. Au moment du coucher, votre enfant a-t-il des sensations désagréables aux jambes qui l'**obligent à bouger**?

**Encercler une seule réponse**

Jamais ..... 1  
Parfois ..... 2  
Souvent ..... 3  
Toujours ..... 4

## Section 2

### À propos de la vie quotidienne...

19. Pour chaque énoncé, veuillez encercler le chiffre qui décrit le mieux comment, **au cours des 12 derniers mois**, vous vous êtes sentie en général.

■ Encercler une seule réponse par énoncé

	Toujours	Souvent	Parfois	Rarement	Jamais
a. J'ai eu l'impression que je devais courir toute la journée pour faire ce que j'avais à faire	1	2	3	4	5
b. Lorsqu'arrivait l'heure du souper, j'étais physiquement épuisée	1	2	3	4	5
c. J'ai eu l'impression d'avoir suffisamment de temps libre pour moi	1	2	3	4	5

20. Vous arrive-t-il de souffrir de sensations désagréables dans les jambes pendant la soirée ou la nuit qui vous **obligent à bouger**?

■ Encercler une seule réponse

0 Jamais      1      2 Rarement      3      4 Parfois      5      6 Souvent      7      8 Constamment

21. **Durant les deux dernières semaines**, vous est-il arrivé d'avoir besoin d'une aide pour faire des tâches comme garder les enfants, faire des commissions ou du ménage?

■ Encercler une seule réponse

Oui ..... 1  
Non ..... 2 → **Passez à Q. 22**  
Je ne m'en souviens pas ..... 3 → **Passez à Q. 22**

- 21a. Avez-vous trouvé quelqu'un pour vous aider?

■ Encercler « 1 » pour Oui ou « 2 » pour Non

Oui ..... 1  
Non ..... 2

## Section 3

### À propos de votre situation conjugale...

22. Quelle est votre situation conjugale actuelle?

■ **Encercler une seule réponse**

Je vis avec le père biologique de mon enfant (d'ENVIRON 3½ ANS) ..... 1

Je vis avec un conjoint/partenaire qui n'est pas le père biologique de mon enfant ..... 2

J'ai un conjoint/partenaire qui n'est pas le père biologique de mon enfant,  
mais nous n'habitons pas ensemble ..... 3

Je ne vis pas avec le père biologique de mon enfant et je n'ai pas de  
conjoint ou de partenaire actuellement ..... 4 → **Passez à Q. 31**

Autre ..... 5

→ Précisez : \_\_\_\_\_

La plupart des gens rencontrent des problèmes dans leurs relations. Indiquez dans quelle mesure vous et votre conjoint/partenaire êtes en accord ou en désaccord sur chacun des points suivants :

23. Les manifestations d'affection?

■ **Encercler une seule réponse**

Toujours en accord ..... 1

Presque toujours en accord ..... 2

Parfois en accord ..... 3

Souvent en désaccord ..... 4

Presque toujours en désaccord ..... 5

Toujours en désaccord ..... 6

24. Est-ce qu'il vous arrive ou est-ce qu'il vous est déjà arrivé d'envisager un divorce, une séparation ou de mettre fin à votre relation actuelle?

■ **Encercler une seule réponse**

Toujours ..... 1

La plupart du temps ..... 2

Plus souvent qu'autrement ..... 3

Occasionnellement ..... 4

Rarement ..... 5

Jamais ..... 6

25. De façon générale, pouvez-vous dire que les choses vont bien entre vous et votre conjoint/partenaire?

**Encercler une seule réponse**

- Toujours ..... 1
- La plupart du temps ..... 2
- Plus souvent qu'autrement ..... 3
- Occasionnellement ..... 4
- Rarement ..... 5
- Jamais ..... 6

26. Vous confiez-vous à votre conjoint/partenaire?

**Encercler une seule réponse**

- Toujours ..... 1
- La plupart du temps ..... 2
- Plus souvent qu'autrement ..... 3
- Occasionnellement ..... 4
- Rarement ..... 5
- Jamais ..... 6

27. Avez-vous déjà regretté de vous être mariée (ou de vivre ensemble) ou d'être dans cette relation?

**Encercler une seule réponse**

- Toujours ..... 1
- La plupart du temps ..... 2
- Plus souvent qu'autrement ..... 3
- Occasionnellement ..... 4
- Rarement ..... 5
- Jamais ..... 6

D'après vous, en général, combien de fois les événements suivants se produisent-ils?

28. ... discuter calmement de quelque chose avec votre conjoint/partenaire?

**Encercler une seule réponse**

- Jamais ..... 1
- Moins d'une fois par mois ..... 2
- 1 ou 2 fois par mois ..... 3
- 1 ou 2 fois par semaine ..... 4
- 1 fois par jour ..... 5
- Plus souvent ..... 6

29. ... travailler avec votre conjoint/partenaire sur quelque chose (un projet ou une activité quelconque)?

■ Encercler une seule réponse

- Jamais ..... 1
- Moins d'une fois par mois ..... 2
- 1 ou 2 fois par mois ..... 3
- 1 ou 2 fois par semaine ..... 4
- 1 fois par jour ..... 5
- Plus souvent ..... 6

30. Les chiffres sur la ligne suivante correspondent à différents degrés de bonheur dans votre couple. Le chiffre 4 « heureux » correspond au degré de bonheur retrouvé dans la plupart des relations. Encercliez le chiffre qui correspond le mieux au degré de bonheur de votre couple.

- |                           |                     |                      |         |                 |                        |                         |
|---------------------------|---------------------|----------------------|---------|-----------------|------------------------|-------------------------|
| 1                         | 2                   | 3                    | 4       | 5               | 6                      | 7                       |
| Extrêmement<br>malheureux | Assez<br>malheureux | Un peu<br>malheureux | Heureux | Très<br>heureux | Extrêmement<br>heureux | Parfaitement<br>heureux |

## Section 4

### À propos de votre travail actuel...

31. Occupez-vous **présentement** un emploi rémunéré (à temps plein ou à temps partiel, salarié ou à votre compte, y compris si vous êtes actuellement en vacances, en congé parental, en congé de maladie incluant les accidents de travail, en grève ou en lock-out)?

■ Encercler une seule réponse

- Oui, je travaille actuellement ..... 1
  - Oui, mais je suis actuellement en congé (payé ou non payé) ... 3
  - Non, je n'occupe pas d'emploi ..... 2
- Passez à Q. 32a
- Passez à Q. 32b

32a. **Actuellement**, votre situation d'emploi vous convient-elle? (Si en congé, se référer à votre situation en emploi avant le congé)

■ Encercler une seule réponse

- Oui, tout à fait ..... 1
  - Oui, mais j'aimerais travailler moins d'heures ..... 3
  - Oui, mais j'aimerais travailler plus d'heures ..... 4
  - Non, je préférerais ne pas travailler ..... 2
- Passez à Q. 33

32b. Actuellement souhaitez-vous occuper un emploi rémunéré?

■ Encercler une seule réponse

- |                            |   |                    |
|----------------------------|---|--------------------|
| Oui, à temps partiel ..... | 1 | } → Passez à Q. 35 |
| Oui, à temps plein .....   | 2 |                    |
| Non .....                  | 3 |                    |

33. Actuellement, votre emploi principal rémunéré est...

■ Encercler une seule réponse. Si vous occupez plus d'un emploi, encercler le statut correspondant à votre emploi principal

- ...un emploi permanent ..... 1
- ...un emploi temporaire à durée déterminée (avec date de fin d'emploi) ..... 2
- ...un emploi temporaire à durée indéterminée (sans date de fin d'emploi) ..... 3
- ...un emploi à votre propre compte (travailleuse autonome, consultante, pigiste) ..... 4
- ...sur appel, suppléante ..... 5
- Autre ..... 6
- Précisez : \_\_\_\_\_

34. Jusqu'à quel point êtes-vous satisfaite des arrangements de travail offerts par votre entreprise pour vous occuper de vos enfants (exemple : congés de maternité, congés pour responsabilité familiale, lieu et horaire de travail flexibles)?

■ Encercler une seule réponse

- |                    |   |   |   |                      |
|--------------------|---|---|---|----------------------|
| 1                  | 2 | 3 | 4 | 5                    |
| Très<br>satisfaite |   |   |   | Très<br>insatisfaite |

## Section 5

### À propos des situations de conflits...

Les questions suivantes vous paraîtront peut-être difficiles à répondre mais il s'agit de situations qui peuvent arriver. Nous sommes intéressés à connaître votre expérience personnelle.

35. Vous est-il déjà arrivé de subir de la violence physique ou psychologique (émotive) de la part d'un conjoint/partenaire ou d'une personne importante pour vous?

■ Encercler « 1 » pour Oui ou « 2 » pour Non

- |           |   |
|-----------|---|
| Oui ..... | 1 |
| Non ..... | 2 |

36. Depuis la naissance de votre enfant (d'ENVIRON 3½ ANS), avez-vous été frappée, giflée, reçu un coup de pied ou autrement été blessée physiquement par quelqu'un?

■ Encercler « 1 » pour Oui ou « 2 » pour Non

Oui ..... 1

Non ..... 2 → Passez à Q. 37

36a. Par qui avez-vous été blessée physiquement?

■ Encercler toutes les réponses qui s'appliquent

Mari/conjoint/partenaire ..... 1

Ex-Mari/ex-conjoint/ex-partenaire ..... 2

Ami de coeur (chum) ..... 3

Autre ..... 4

☐ → précisez le lien \_\_\_\_\_

37. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous été frappée, giflée, reçu un coup de pied ou autrement été blessée physiquement par quelqu'un?

■ Encercler « 1 » pour Oui ou « 2 » pour Non

Oui ..... 1

Non ..... 2 → Passez à la page suivante

37a. Par qui avez-vous été blessée physiquement?

■ Encercler toutes les réponses qui s'appliquent

Mari/conjoint/partenaire ..... 1

Ex-Mari/ex-conjoint/ex-partenaire ..... 2

Ami de coeur (chum) ..... 3

Autre ..... 4

☐ → précisez le lien \_\_\_\_\_

## Chère répondante...

---

Si vous ne vivez pas avec le père biologique de votre enfant d'ENVIRON 3½ ANS, COMPLÉTEZ LA SECTION SUIVANTE (Question 38 et suivantes).

Si vous vivez avec LE PÈRE BIOLOGIQUE de votre enfant (d'ENVIRON 3½ ANS), ALLEZ DIRECTEMENT À LA DERNIÈRE PAGE DU QUESTIONNAIRE POUR NOUS FAIRE PART DE VOS COMMENTAIRES, S'IL Y A LIEU.

\* ATTENTION ➡ Si le père biologique de votre enfant (d'ENVIRON 3½ ANS) est décédé, ALLEZ DIRECTEMENT À LA DERNIÈRE PAGE DU QUESTIONNAIRE POUR NOUS FAIRE PART DE VOS COMMENTAIRES, S'IL Y A LIEU.



Prénom - Enfant (d'ENVIRON 3½ ANS)

## Section 6

### À propos du père biologique de \_\_\_\_\_ (d' ENVIRON 3½ ANS)...

Les questions suivantes concernent vos relations avec le père de votre enfant d'ENVIRON 3½ ANS qui ne vit pas dans le ménage, soit parce que vous n'avez jamais vécu avec lui, soit parce qu'il y a eu séparation, rupture ou divorce.

38. S'il y a eu séparation ou rupture **depuis notre dernière visite il y a un an**, comment décririez-vous le climat qui a entouré cette séparation entre vous et le père biologique de votre enfant (d'ENVIRON 3½ ANS)?

■ **Encercler une seule réponse**

- Bon ..... 1
- Assez bon ..... 2
- Mauvais ..... 3
- Très mauvais ..... 4
- Je suis séparée depuis plus d'un an ..... 5
- Je n'ai jamais eu de relation suivie avec  
le père biologique de notre enfant ..... 6

39. Avez-vous encore des contacts avec le père biologique de votre enfant?

■ **Encercler « 1 » pour Oui ou « 2 » pour Non**

- Oui ..... 1
- Non ..... 2 → **Passez à Q. 41**

40. Comment décririez-vous le climat **actuel** entre vous et le père biologique de votre enfant?

■ **Encercler une seule réponse**

- Bon ..... 1
- Assez bon ..... 2
- Mauvais ..... 3
- Très mauvais ..... 4

41. Jusqu'à quel point le père biologique de votre enfant (d'ENVIRON 3½ ANS) a-t-il des contacts avec lui (exemple : téléphones, visites, garde de l'enfant, etc.)?

■ **Encercler une seule réponse**

- Jamais ..... 1
- À tous les jours ..... 2
- Quelques fois par semaine ..... 3
- Quelques fois par mois ..... 4
- À l'occasion ..... 5

Prénom - Enfant (d'ENVIRON 3½ ANS)



42. Est-ce que le père biologique de votre enfant fournit un soutien financier pour lui?

**Encercler une seule réponse**

- Oui - paiements réguliers ..... 1
- Oui - paiements irréguliers ..... 2
- Non ..... 3

43. Jusqu'à quel point êtes-vous satisfaite/insatisfaite de l'implication comme parent, du père biologique auprès de votre enfant (exemple : contacts, arrangements de garde, etc.)?

**Encercler une seule réponse**

- Très satisfaite ..... 1
- Plutôt satisfaite ..... 2
- Plutôt insatisfaite ..... 3
- Très insatisfaite ..... 4

44. Jusqu'à quel point êtes-vous satisfaite/insatisfaite de l'implication financière du père biologique auprès de votre enfant?

**Encercler une seule réponse**

- Très satisfaite ..... 1
- Plutôt satisfaite ..... 2
- Plutôt insatisfaite ..... 3
- Très insatisfaite ..... 4

